



Sebastian Bodu s-a născut în orașul Constanța și a absolvit Facultatea de Drept a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu (1996). Este doctor în drept (comercial) al Academiei de Studii Economice din București (2002) și *Master of Business Administration (MBA)* al Kennesaw University din Georgia, SUA – „ASEBUSS” (2004). Este membru al Baroului București din 1996 și cadru didactic universitar din același an.

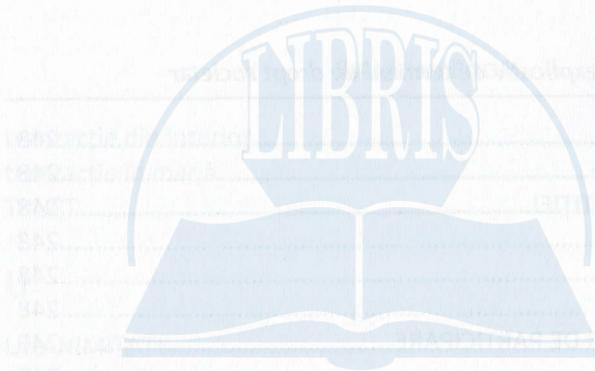
Sebastian BODU

DICTIONAR EXPLICATIV DE TERMENI DE DREPT SOCIETAR

(român – englez / englez – român)

**Ediția 2
completată și actualizată**

Universul Juridic
București
-2016-



Dicționar explicativ de terminologie juridică socială

A

ABANDON DE ACTIV: vezi **concordat prin abandon de activ**

ABSORBȚIE: vezi **fuziune prin absorbtie** sub **fuziune**

ABSTRACTIA PERSOANEI JURIDICE [*reification illusion of legal person*]: inexistența fizică, materială a persoanei juridice, ca subiect (colectiv) de drepturi și obligații (vezi **persoana juridică**), aceasta fiind o ficțiune a legii.

ABUZ DE DREPT [*abuse of rights*]: exercitarea în cadrul unei societăți comerciale a drepturilor conferite de o anumită calitate, în mod contrar scopurilor pentru care au fost recunoscute.

abuz de majoritate [*minority oppression*] sau (aprox.) **controlling shareholders agency costs** sau **private benefits of control**]: manifestare a asociatului majoritar (vezi **acționar majoritar** sub **acționar**) de a împiedica un asociat minoritar (vezi **acționar minoritar** sub **acționar**) să-și exerce sau să beneficieze de drepturile derivând din acțiunile detinute. **A.m.** poate îmbrăca următoarele forme: nedistribuirea de dividende cu scopul exclusiv de a determina un acționar minoritar să-și înstrâineze acțiunile (de obicei chiar către acționarul majoritar), nerespectarea dreptului de preferință, ridicarea fără motive a dreptului de preferință, refuzul de a convoca adunarea generală la cererea unui acționar minoritar îndreptățit, aportarea unor bunuri în natură cu scopul diluării acționarilor minoritari, supraevaluarea unor aporturi în natură etc. Atunci când apare într-o societate cu

răspundere limitată sau o societate pe acțiuni de tip închis, **a.m.** este realizat pe fondul unei forme de captivitate a asociatului minoritar (vezi **captivitate**). **A.m.** este sancționat prin punerea la dispoziția acționarului minoritar a unui set de acțiuni care, admise, duc la anularea măsurilor abuzive ale acționarului majoritar, precum anularea hotărârii adunării generale sau daune-interese.

abuz de minoritate [harrasement]: formă a abuzului de drept constând în exercitarea cu rea-credință a drepturilor rezultând din calitatea de acționar minoritar (vezi **acționar minoritar** sub **acționar**), în scopul șicanării acționarului majoritar (vezi **acționar majoritar** sub **acționar**), obținând în acest fel un control de facto al societății. **A.m.** poate îmbrăca următoarele forme: formularea repetată de cereri de informare care să ducă la blocarea activității consiliului de administrație al societății, introducerea repetată și fără temei de acțiuni în anulare a hotărârilor adunării generale, formularea repetată și fără temei a unor cereri și sesizări către organismele însărcinate cu atribuții de supraveghere și control al pieței de capital etc.

abuz de semnătură socială [abuse of right of representations]: folosirea de către reprezentantul legal al societății a patrimoniului acestuia din urmă în folos personal, prin încheierea de acte juridice dezavantajoase pentru societate. În condițiile legii penale, fapta poate îmbrăca și caracter infracțional.

ACCEPTANT AL OFERTEI PUBLICE [acceptor of public offering]: persoană care acceptă o ofertă publică (vezi **ofertă publică**) sau subiecție publică (vezi **subiecție publică** sub **subiecție**), dobândind astfel drepturi și asumând-și obligații în cadrul raportului juridic născut în urma acceptării.

ACCEPTARE A OFERTEI PUBLICE [acceptance of public offering]: manifestarea de voință a destinatarului unei oferte publice (vezi **ofertă publică**) sau subiecție publică (vezi **subiecție publică** sub

subiecție) de a accepta oferta de a subscrive. Oferta fiind - aşa cum rezultă și din denumire - adresată publicului, orice persoană fizică sau juridică poate să o accepte, în limita capacitatii sale legale. Prin **a.o.p.**, acceptantul este de acord cu conținutul ofertei, fără a putea modifica termenii acesteia prevăzuți în prospect, acceptarea fiind conformă cu oferta. **A.o.p.** trebuie să intervină în intervalul de timp stabilit de lege pentru derularea ofertei. **A.o.p.** conține datele de identificare ale acceptantului, precum și numărul de valori mobiliare subscrise (vezi **valori mobiliare**). Indiferent de momentul acceptării, raporturile juridice ale fiecărui acceptant cu emitentul sunt identice în ceea ce privește drepturile și obligațiile, în funcție de numărul de titluri subscrise. Subscrierea trebuia să fie însotită simultan de vărsământul integral.

ACHIZIȚIE INTEGRALĂ [buyout]: cumpărarea tuturor acțiunilor emise de o societate comercială ori a tuturor acțiunilor deținute de acționarul majoritar, căruia îi încetează, în acest fel, calitatea de acționar.

achiziție integrală pe datorie [leveraged buyout sau LBO]: achiziție integrală finanțată în cea mai mare parte printr-un împrumut garantat cu activele societății comerciale achiziționate.

achiziție integrală pe datorie cu vânzare de active [bust up merger]: achiziție integrală pe datorie (vezi **achiziție integrală pe datorie**) în care achizitorul intenționează să vândă părți din afacerea achiziționată pentru a plăti o parte din împrumutul contractat în vederea achiziției.

achiziție integrală de către management [management buyout sau MBO]: 1. achiziție integrală, realizată de către administratorii și directorii societății. 2. achiziție integrală pe datorie (vezi **achiziție integrală pe datorie**), realizată de către o societate comercială controlată de către administratorii și directorii societății achiziționate.

achiziție integrală de către management și angajați [management-employees buyout sau MEBO]: achiziție integrală, realizată de către administratorii, directorii și angajații societății.

achiziție integrală de către un nou management [management buyin]: achiziție integrală, realizată de către administratorii și directorii altelor societăți.

ACOPERIRE A DIVIDENDULUI [dividend cover sau pay-out ratio]: coeficient finanțier (vezi **coeficienti financiari**) care măsoară de câte ori este acoperit, la o distribuire, dividendul pe fiecare acțiune. Matematic, **a.d.** reprezintă raportul dintre profitul distribuibil și dividendul per acțiune.

ACORD AL ACTIONARILOR 1. [shareholders agreement]: acord pentru constituirea unei societăți comerciale. **A.a.** este un contract între două sau mai multe persoane fizice sau juridice privitor la înființarea unei societăți comerciale, prin care se reglementează modul de finanțare, de finanțare (vezi **finanțare societară**), de numire a administratorilor și a censorilor, modul de adoptare a deciziilor în consiliul de administrație, modul de adoptare a hotărârilor în adunarea generală, modul de distribuire a dividendelor, modul de lichidare a societății etc. În general, **a.a.** conține prevederi în plus față de actul constitutiv ce urmează a se încheia, iar o parte din clauzele **a.a.** nu se reiau ulterior în actul constitutiv din diverse motive precum aplicabilitatea lor doar unor dintre viitorii asociați, imposibilitatea aducerii lor la îndeplinire pe calea silicii din cauza incompatibilității acestora cu legea societății etc. **2. vezi convenție asupra dreptului de vot.**

ACORD DE CONFIDENTIALITATE [confidentiality agreement]: contract prin care o persoană primește o serie de informații despre activitatea unei societăți, în vederea luării unei decizii pertinente în legătură cu o colaborare comercială, finanțare, consiliere etc. Beneficiarul informațiilor primite în baza **a.c.** se obligă să nu le transmită mai departe unor terți, sub sanctiunea plății de daune-interese. Uneori, **a.c.** apare sub forma unei clauze în contractul de muncă sau de prestări servicii, obligația de abstență revenind în acest caz angajatului, respectiv prestatorului.

ACORD DE ÎMPĂRTIRE A PROFITULUI: vezi **plan de participare la profit**

ACORD PARȚIAL [letter of intent sau memorandum of understanding]: înscris prin care părțile care negociază un contract de vânzare de acțiuni trag o linie după un anumit stadiu al negocierilor și/sau al investigației diligente (vezi **investigație diligentă**). **A.p.** conservă stadiul negocierilor, astfel încât acestea să nu fie reluate.

ACT ADIȚIONAL [additional act sau amendment]: act modificator al actului constitutiv al unei societăți comerciale, încheiat în baza unei hotărâri a adunării generale a asociațiilor. Pentru ca **a.a.** să fie valabil, convocatorul adunării (vezi **convocator**) trebuie să conțină textul integral al modificărilor (sau să indice posibilitatea consultării acestuia la sediul societății). Conținutul **a.a.** reprezintă uneori o rescriere a actului constitutiv, atunci când acesta a suferit multiple modificări prin **a.a.** anterioare. **A.a.** trebuie să îndeplinească aceleași condiții de fond și de formă ca și actul constitutiv (vezi **act constitutiv**).

ACT CONSTITUTIV [-]: act scris care conține manifestarea de voință a unor persoane fizice sau juridice de a constitui o societate comercială, precum și modul de funcționare internă a respectivei societăți. **A.c.** reprezintă înscrisul unic care comasează contractul de societate (vezi **contract de societate**) și statutul (vezi **statut**) societății comerciale. **A.c.** conține informații privind identitatea asociațiilor, denumirea societății, forma juridică, sediul social, obiectul de activitate, capitalul social, clauze privind drepturile și obligațiile asociațiilor, clauze privind adoptarea hotărârilor adunării generale, clauze privind administrarea, clauze privind controlul gestiunii societății, precum și alte clauze convenite de asociați. **A.c.** trebuie să îndeplinească anumite condiții de fond și de formă.

condiții de fond [substante conditions]: elementele de validitate ale actului constitutiv, ca operațiune juridică, respectiv consumămantul,